



EU-CHINA ENERGY
Cooperation Platform



Funded by
the European Union

中欧能源合作平台

ECECP

About ECECP

平台简介



中欧能源合作平台(ECECP)于2019年5月15日启动,旨在支持和执行《关于落实中欧能源合作的联合声明》中宣布的各项活动。

2019年4月9日,在布鲁塞尔举行的第八次中国-欧盟能源对话上,中国国家能源局局长章建华先生与欧盟气候行动和能源专员米格尔·阿里亚斯·卡尼特(Miguel Arias Cañete)共同出席并签署了《关于落实中欧能源合作的联合声明》。正在出席第21次欧盟-中国领导人峰会的中国国务院总理李克强、欧盟委员会主席让-克劳德容克(Jean-Claude Juncker)、欧洲议会主席唐纳德·图斯克(Donald Tusk)共同见证了这一历史时刻。启动实施中欧能源合作平台(ECECP)被明确写入了此次中欧领导人会晤的联合公报。

ECECP的总体目标是加强中欧能源相关事务合作,增进中欧之间的相互信任和理解,并在构建可持续、可靠和安全的能源系统的共同愿景基础上促进全球向清洁能源转型。

自启动实施以来,平台广泛聚集了中欧能源相关的政府机构、协会组织、行业企业以及领先的研究和智库机构等众多参与者,并致力于通过专业深入的联合研究和形式多样的活动,推动中欧在能源政策、能源行业改革、监管、能源市场和新能源技术的商业化等方面开展交流对话与合作。

EU-China Energy Cooperation Platform was launched on 15 May 2019 to support the implementation of activities announced in the 'Joint Statement on the Implementation of EU-China Energy Cooperation'.

The Joint Statement was signed in Brussels on 9 April 2019 during the 8th EU-China Energy Dialogue between Commissioner for Climate Action and Energy Miguel Arias Cañete and the Administrator of the National Energy Administration of China, Mr ZHANG Jianhua, on the same day as the 21st EU-China Leaders' Summit. It was witnessed by Jean-Claude Juncker, President of the European Commission; Donald Tusk, President of the Council of Europe and Dr Li Keqiang, Premier of China. The start of the implementation of the EU-China Energy Cooperation Platform (ECECP) was included in the joint communique issued at the EU-China Leaders' Summit.

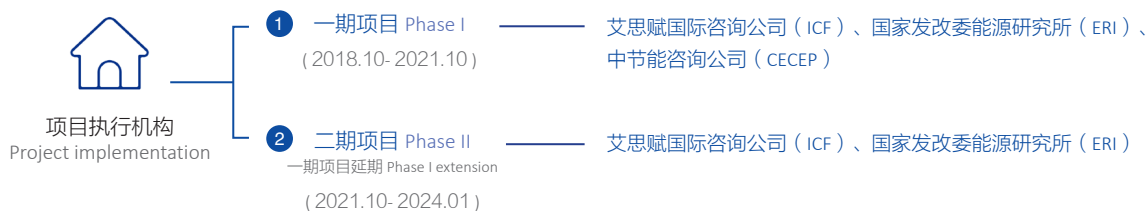
The platform aims to enhance EU-China cooperation on energy, which will help increase mutual trust and understanding between EU and China and contribute to a global transition towards clean energy on the basis of a common vision of a sustainable, reliable and secure energy system.

Since its implementation, the platform has attracted a wide array of energy players in China and the EU, including relevant public authorities, energy associations, energy industry and businesses, as well as leading energy research institutes and think-tanks, and has committed to create opportunities for exchange and visibility as well as new business prospects for innovative companies in the energy sector.

组织与执行 / Organisation and Implementation

ECECP 由欧盟能源总局和中国国家能源局提供政策指导，并由欧盟外交政策工具提供资助。

ECECP is jointly steered by the European Commission's Directorate-General for Energy (DG ENER) and the Chinese National Energy Administration (NEA), and funded by the EU Foreign Policy Instrument.



Reports and Publications

报告及出版物

联合声明报告 / Joint Statement Reports

《关于落实中欧能源合作的联合声明》中规定了 9 份专题报告作为中欧能源合作平台的主要成果产出，重点聚焦能源系统、能源效率、可再生能源、创新实体四大领域。

The 'Joint Statement on the Implementation of EU-China Energy Cooperation' sets out nine thematic reports as the main outcomes of the EU-China Energy Cooperation Platform, broadly focusing on four areas: energy systems, energy efficiency, renewable energy and innovative entities.

报告名称 Reports	发布时间 Release Year
中欧能源系统整合间歇性可再生能源：政策考量 Integration of Variable Renewables in the Energy System of EU and China – Policy Considerations	2020
支持中欧可再生能源发电建设：政策考量 Supporting the Construction of Renewable Generation in the EU and China - Policy Considerations	2020
中欧电力市场与电力系统：更好地整合清洁能源资源 Electricity Markets and Systems in EU and China: Towards Better Integration of Clean Energy Sources	2020
欧盟和中国的能源建模 Energy Modelling in EU and China	2021
中欧产品能效政策比较研究 Comparative study on policies for products' energy efficiency in EU and China	2022
加速中欧创新能源解决方案的孵化及商业化 Accelerating the incubation and commercialisation of innovative energy solutions in the EU and China	2022
在开放和高效的全球化天然气市场开展合作的优先合作领域 Priorities for joint cooperation on open and efficient global energy markets for LNG	2023 (Finalization stage)
中欧能效项目融资情况比较 Financing building energy efficiency in EU and China	2023 (Finalization stage)
本土和国际创新企业在能源领域开展公平竞争的机遇与挑战 Opportunities and challenges for local and international innovative firms operating on a level-playing field in the energy sector	2023 (Finalization stage)



旗舰报告 / Flagship Reports



电力市场手册及精华版 / Handbook on Electricity Markets

2021 年 11 月由 Edward Elgar 出版社出版的《Handbook on Electricity Markets》是集全球电力市场领域最杰出的思想家和专家们的贡献于大成之作。为了帮助公务繁忙的决策者们更好地把握这份 600 多页手册中的各项要点，2022 年，ECECP 委托佛罗伦萨法规学院（FSR）专家编写了此份电力市场手册的精华版，以期将手册中丰富的信息传播给更广泛的读者，分享其中的重要发现，助力全球向零碳经济转型。精华版手册以中英双语的形式同步发行中国和国际两个版本，其中，中国发行版本特针对中国读者增加了一个特别章节，即“《电力市场手册》对中国电力行业改革的启示”。

鉴于该手册对中国当前电力市场改革的重要借鉴参考意义，ECECP 目前正在欧盟的资助下加紧制作 Handbook on Electricity Markets 的中译本，将于 2023 年正式出版。

The Handbook on Electricity Markets, published in November 2021 by Edward Elgar Publishing Ltd, is a masterpiece that includes contributions from the most brilliant thinkers and experts in the field of electricity markets. ECECP has commissioned a Digest of the Handbook so that its key points are available to busy decision makers, bringing in experts from the Florence School of Regulation to condense its contents in consultation with its numerous expert contributors. In commissioning the Digest, ECECP hopes to ensure that the wealth of information in the Handbook can reach the widest possible readership, and so share findings that could help ease the global transition to a carbon free economy. A translated edition of the Digest is available for distribution in China, alongside an international edition in both Chinese and English. The China edition includes an extra chapter, 'Takeaways from the Handbook on Electricity Markets in China'.

Given the great value of the Handbook as a reference for China's current electricity market reform, ECECP is currently working on a complete Chinese translation of Handbook, funded by the EU, which will be published officially in 2023.

后续研究 / Additional Studies

- 1 中国农村地区供热和交通领域的可再生能源整合：中欧合作机遇
Renewable energy integration in China's rural heating and transport sectors: existing and potential areas for EU-China cooperation
- 2 能源转型背景下的能源安全
Energy security in the context of energy transition
- 3 中国液化天然气、氢能及 CCUS 领域的商业机会
Business opportunities in LNG, hydrogen and CCUS sectors in China

EU-China Energy Magazine

《中欧能源杂志》

《中欧能源杂志》是由中欧能源合作平台倾力打造的双语电子月刊，旨在追踪和洞察能源转型浪潮之下中欧能源政策、市场、技术等领域的热点问题和新鲜资讯，为中欧的能源相关部门、研究机构、行业企业之间搭建一个信息传播与思想交流的桥梁纽带，以增进双方的互信和理解，促进合作共赢。

杂志自 2020 年 2 月创办以来，通过邮箱订阅、官网下载、微信、领英、电子书平台等各类传播渠道目前月发行量已达 4000 余份，读者覆盖欧、中、美、澳、中东等国家地区能源领域各界精英，并且得到了中国国家发改委、生态环境部、国家能源局、欧盟能源总司、欧盟驻华使团、欧洲各国驻华使馆的认可和支 持。欢迎登录 ECECP 官网 www.ececp.eu 查看并下载往期杂志。

EU-China Energy Magazine is a dynamic bilingual e-magazine, published monthly by the EU-China Energy Cooperation Platform. It aims to provide comprehensive coverage and valuable insights into the latest developments and trending topics in the energy sector of China and Europe, covering the latest policy, market, and technology developments. The magazine serves as a vital bridge for the exchange of information and ideas between energy-related departments, research institutions, energy organisations and enterprises in both regions, helping to enhance mutual trust and understanding, and to promote mutually beneficial cooperation by means of robust partnerships.

Launched in February 2020, the magazine now has a monthly readership of over 4 000. Its diverse readership can access the publication via multiple channels such as email subscription, website, Wechat, Linkedin, and ebook stores, and includes senior executives from the energy sector in China, Europe, US, Australia, Africa, the Middle East, and other regions. It is also read by officials from China's NDRC, MEE, NEA, and the European Union's DG ENER, EU Delegation to China, as well as European embassies in China. All issues of the magazine can be found on ECECP website at www.ececp.eu.





城市能源转型
City Energy Transition

能源转型 Energy Transition

能源危机 抽水蓄能
Energy Crisis Pumped Storage



液化天然气
LNG



电力市场改革
Electricity Market Reform

建筑节能
Building Efficiency

能源创新 Energy Innovation

农村能源转型
Rural Energy Transition

热泵
Heat Pump

碳中和
Carbon Neutrality

淘汰煤电
Phase-out Coal

电力灵活性
Power Flexibility

工业脱碳
Decarbonisation

储能
Energy Storage

可再生能源
Renewable Energy



能源安全
Energy Security

氢能
Hydrogen

清洁技术
Clean Technologies

分布式能源
Distributed Energy

碳市场
Carbon Market

能源效率
Energy Efficiency

虚拟电厂
Virtual Power Plant

碳捕集利用封存
CCUS

区域供热
District Heating



储热
Heat Storage

碳边境调节机制
Carbon Boarder Adjustment Mechanism

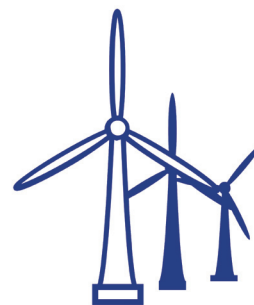
海上风电
Offshore wind

清洁供热制冷
Clean Heating and Cooling



Events

重要活动



1

2

3

4



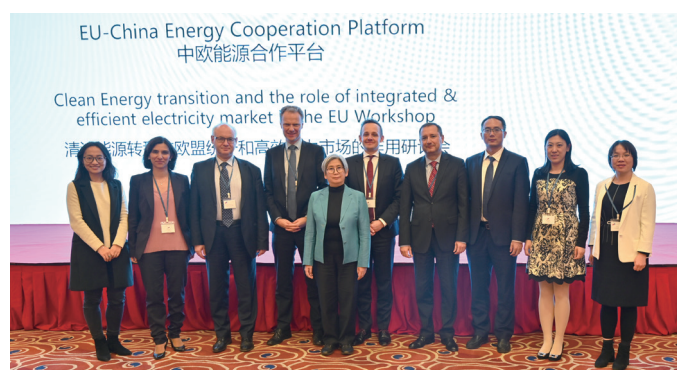
电力市场 / Power Market



- 1 中国电力市场及监管机制研讨会
China Power Market and Regulatory Framework
📍 北京 Beijing | 2019.09.25

- 2 《电力市场手册》精华版发布会
Launch Event of the Digest of the Handbook on Electricity Markets
📍 线上 Online | 2022.11.08

- 3 ENTSO-E 电网规划模型中国演示报告发布会
Launch Event of ENTSO-E Grid Planning Modelling showcase for China
📍 北京 Beijing | 2021.12.07



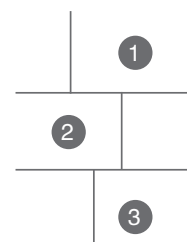
- 4 清洁能源转型与欧盟统一高效电力市场的作用研讨会
Clean Energy Transition and the Role of Integrated & Efficient Electricity Market in the EU
📍 北京 Beijing | 2019.10.29



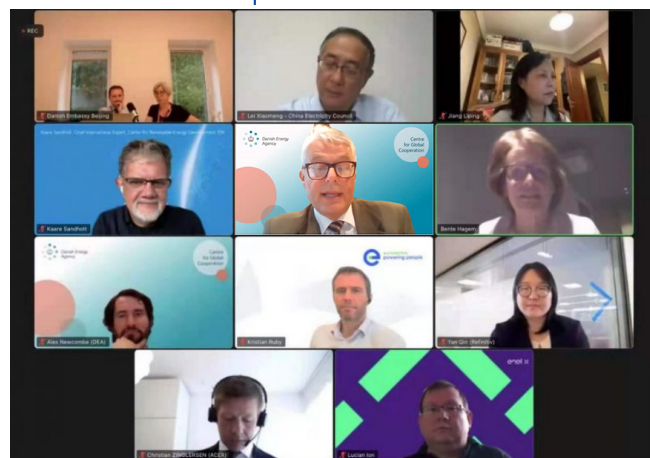
▲ 中欧能源合作平台启动会 能效主题圆桌讨论
ECECP Launch Event- Energy Efficiency Panel Discussion
📍 北京 Beijing | 2019.05.15



▲ 欧盟与中国节能市场融资研讨会及被动房考察
Market Based Financing Solutions for Energy Efficiency in EU and China and Visit to Passive Housing
📍 秦皇岛 Qinhuangdao | 2019.09.20



- 1 促进和整合可再生能源：中国的挑战与机遇研讨会
Promoting and Integrating Renewable Electricity in China:
Challenges and Opportunities
📍 北京 Beijing | 2019.07.03
- 2 促进和整合可再生能源的欧盟经验：中国视角研讨会
Promoting and Integrating Renewable Energy in EU –
Considerations for China
📍 北京 Beijing | 2020.01.08
- 3 从黑色到绿色电力在线研讨会
From Black to Green Power Webinar
📍 线上 Online | 2021.08.19



VIRTUAL EXPO
EU ENERGY INNOVATION
2022

RECORDED
INTERVIEWS



CUTTING EDGE SOLUTIONS FOR CHINA'S ENERGY TRANSITION

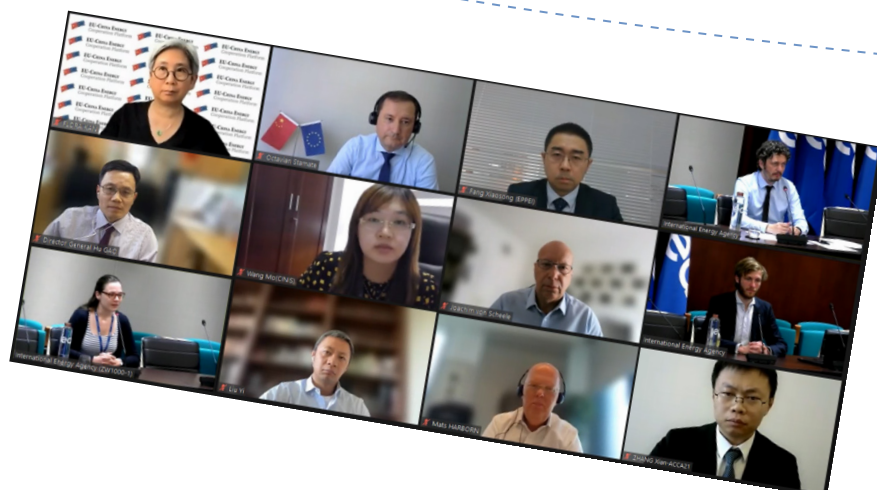
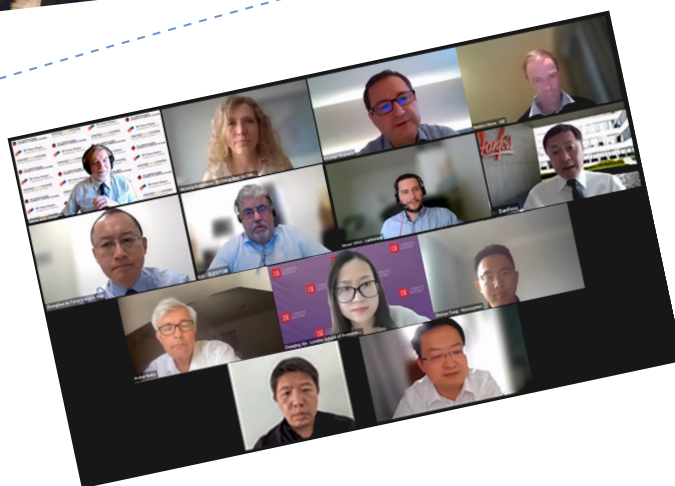
欧盟能源创新线上展会
EU Energy Innovation Virtual Expo
线上 Online | 2022.11.08-10



促进能源技术的创新 -- 欧盟与中国的合作机遇研讨会
Promoting Innovation in Energy Technologies
- Opportunities for Cooperation Between EU and China
北京 Beijing | 2021.01.28

创新
Innovation

中国 2060 碳中和：创新主题在线研讨会
China: Carbon Neutral by 2060 – Innovation
线上 Online | 2022.05.24-25



《追踪清洁能源创新——聚焦中国》
ECECP-IEA 联合发布会
Tracking Clean Energy Innovation in China,
ECECP-IEA Launch Event
线上 Online | 2022.09.07



86-10 6587 6175



info@ecec.eu



www.ecec.eu



北京市朝阳区建国门外大街2号银泰写字楼C座31层

3123、3125室，邮编100022

Unit 3123 & 3125, Level 31, Yintai Office Tower C, 2
Jianguomenwai Avenue, Chaoyang District, Beijing
100022, People's Republic of China

ECECP项目团队

ECECP Team

C C Flora KAN	项目执行主任 Team Leader
ZHAO Meng 赵盟	高级能源政策专家 Senior Energy Policy Expert
WANG Shu 王庶	质量保证总监 Quality Assurance Director
Lucy MacCormac 田素	项目经理 Project Manager
Helena Uhde	项目副主任 Assistant Team Leader
JIA Shiwei 贾士伟	运营与后勤支持 Operations & Logistics Support
CHI Jieqiao 赤洁乔	《中欧能源杂志》主编 Editor-in-Chief of EU-China Energy Magazine
Helen Farrell	《中欧能源杂志》英文编辑 English editor of EU-China Energy Magazine

